



3 year guarantee / Garantie 3 ans

PANGA®



EN 12492: 2012



Helmet for climbing and mountaineering designed specifically for use with groups.

Casque pour l'escalade et l'alpinisme conçu spécifiquement pour un usage collectif.



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

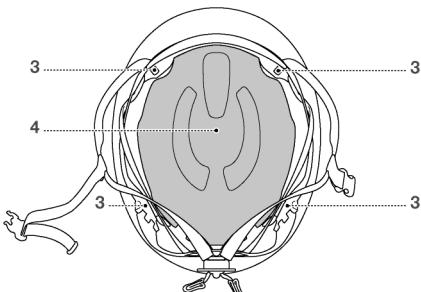
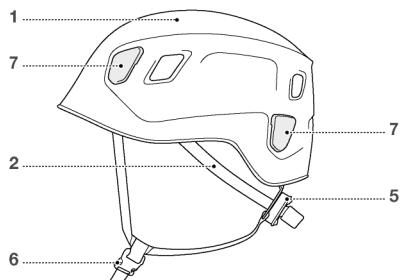
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM



Traceability and markings Traçabilité et marquage



a. b. c. d. i. j. k. l. m.



CSI S.p.a.
V.le Lombardia 20
20162 Bollate (MI) - Italy

d.	Individual number / Numéro individuel
	YY M 000000 0000
e.	
f.	
g.	
h.	



Approved Body performing the UKCA type examination
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

SATRA Technology Centre Limited
Wyndham Way, Ifford Way,
Kettering, Northamptonshire,
NN16 8SD, United Kingdom.
N° 0321

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



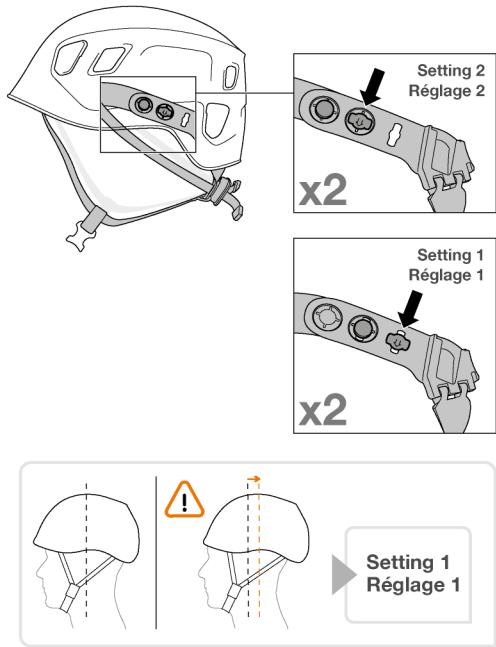
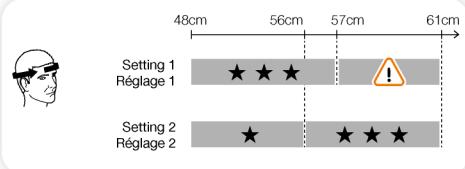
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



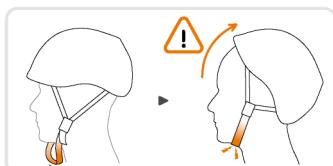
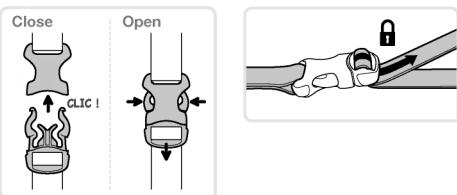
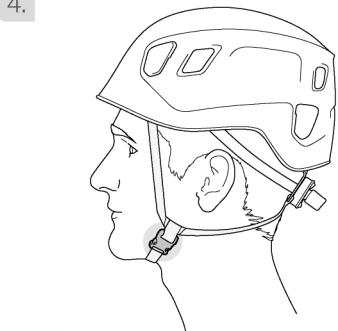
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

4. How to put on and adjust the helmet
Mise en place du casque

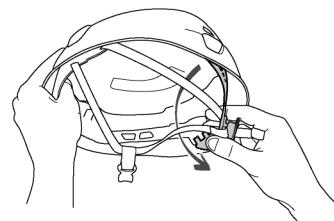
Headband adjustment
Réglage du tour de tête



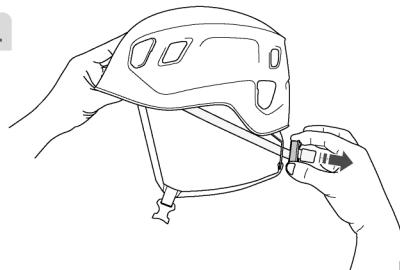
4.



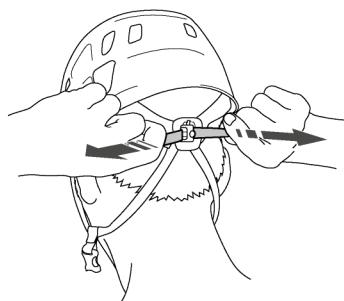
1.



2.

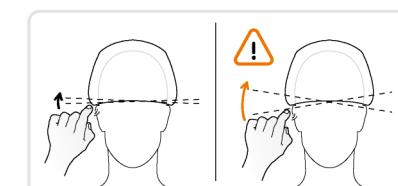
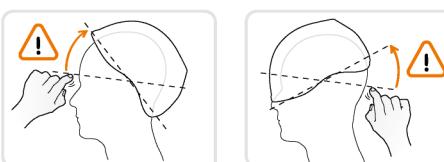
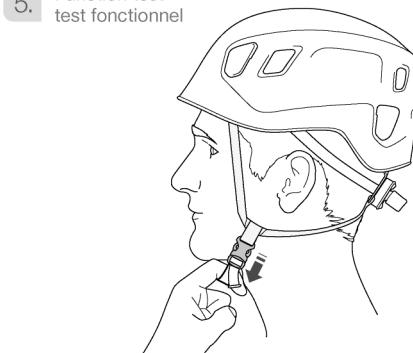


3.



4.

5. Function test
test fonctionnel



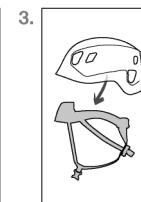
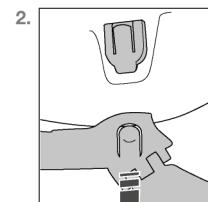
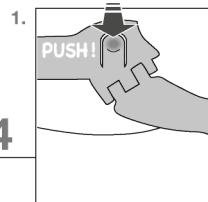
5. Precautions for use (text part)
Précautions d'usages (partie texte)

6. Changing replacement parts
Changement des pièces de rechange

Removal/installation of the headband
Démontage/montage tour de tête



Removal
Démontage



Use only Petzl spare parts /
Utilisez uniquement les pièces
de rechange Petzl :

Headband /
Tour de tête



A030BA00

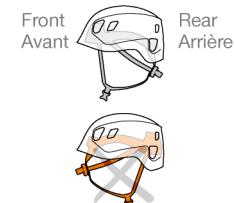
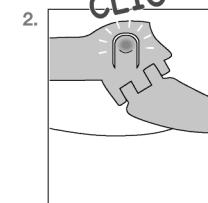
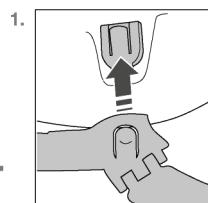
Liner / Calotin



A030CA00

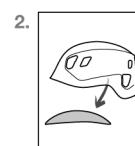
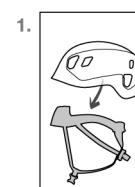
Installation
Montage

x4

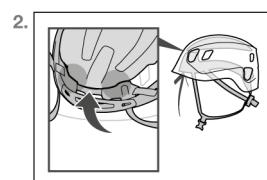
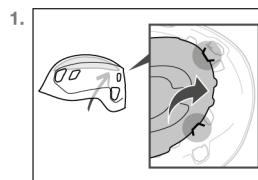


Removal/installation of the liner
Démontage/montage Calotin

Removal
Démontage



Installation
Montage



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00000 XXXX + 10 years
ans



B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



30°C
86°F



F. Drying / Séchage



- + 30°C maxi.
- + 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations

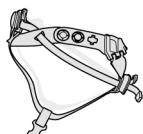


I. FAQ - Contact Questions - Contact



→ Petzl
→ petzl.com

Spare parts Pièces de rechange



Headband /
Tour de tête

A030BA00



Liner / Calotin

A030CA00



Shell / Coque

A030DA00 Orange
A030DA01 Blanc/White
A030DA02 Bleu/Blue
A030DA03 Vert/Green
A030DA04 Red/Rouge

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) for the head, for protection against falling objects. Helmet for climbing, mountaineering, and other vertical sports using similar techniques. Designed specifically for use with groups.

Do not use this helmet in activities for which it is not designed. Wearing a helmet can significantly reduce the risk of head injury, but does not ensure protection against all impacts. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum amount of energy possible, sometimes to the point of breaking the helmet.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shell, (2) Headband, (3) Headband attachment clip, (4) Liner, (5) Headband adjustment system, (6) Chinstrap buckle and adjuster, (7) Headlamp clips.

Principal materials: acrylonitrile butadiene styrene (ABS) shell, expanded polypropylene (EPP) liner, polyester straps.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Inspect the condition of the shell and the liner (no cracks or deformation inside or outside the shell...).

Check the condition of the straps, the stitching, and the function of the chinstrap buckle.

Check the condition of the headband.

If any of the following parts, shell, liner or headband needs to be retired, it is possible to replace it. See the list of replacement parts.

Warning: a major impact to the helmet can reduce its protective properties (impact absorption, strength) without leaving visible signs of damage. Retire your helmet after a major impact.

4. How to put on and adjust the helmet

To ensure adequate protection, this helmet must be adjusted to properly fit the user's head.

See the diagrams on adjustment and the function test.

The headband should be removed from the shell, before adjusting it to setting 1 or setting 2.

Do not use this helmet if you are unable to adjust it to fit properly. Replace it with a different size or model of helmet.

5. Precautions for use

- WARNING: this helmet should not be used in situations where there is a risk of the helmet getting stuck (e.g. tree, narrow passage...); danger of hanging and/or strangulation by the chinstrap.

- Do not sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, allow it to come into contact with sharp or pointed objects... Do not expose your helmet to high temperatures, for example by leaving it inside a vehicle in direct sunlight.

- When stacking helmets, be sure to fold the headband inside the helmet with the FLIP&FIT system.

- Do not apply paints, solvents, adhesives (except water-based adhesives) to your helmet.

- Certain chemicals, especially solvents, can damage your helmet. Protect your helmet from exposure to these types of chemicals.

6. Changing replacement parts

Headband removal/installation

Make sure that you hear a click when installing each of the headband attachment clips. The headband (A30BA00) is compatible with the shell of the pre-2021 PANGA (A30XX).

Removal/installation of the liner

To do this step, start by removing the headband.

7. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment

WARNING: an excessive event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Dispose these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions

- E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J.

Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Notified body performing the EU type examination - b. Traceability: datamatrix - c. Diameter - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number

- h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year)

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations, consultez le site Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) de la tête contre les chutes d'objets.

Casque pour l'escalade, l'alpinisme et les autres sports de verticale utilisant des techniques similaires. Conçu spécialement pour un usage collectif.

N'utilisez pas ce casque lors d'activités pour lesquelles il n'est pas conçu. Le port d'un casque réduit fortement le risque de blessures à la tête, mais ne garantit pas une protection contre tous les chocs. Pour des chocs très violents, le casque absorbe le maximum d'énergie en se déformant, parfois même jusqu'à la rupture.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il a été prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Coque, (2) Tour de tête, (3) Clip de fixation du tour de tête, (4) Calotin, (5) Système de réglage du tour de tête, (6) Boucle de fermeture et de serrage de la jugulaire, (7) Crochets pour lampe frontale.

Matériaux principaux : coque en acrylonitrile butadiène styrène (ABS), calotin en polypropylène expansé (EPP), sangles en polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (selon les normes en vigueur dans votre pays) et de vos conditions d'utilisation. Attention, si l'intensité de votre utilisation peut entraîner à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les normes réglementaires décrites sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la carte de visite de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de la coque et du calotin (absence de fissures, déformations à l'extérieur ou à l'intérieur), des sangles, des coutures et du fonctionnement de la boucle de la jugulaire.

Vérifiez l'état des sangles, des coutures et du fonctionnement de la boucle de la jugulaire.

Vérifiez l'état du tour de tête.

S'il existe des pièces suivantes coque, calotin ou tour de tête doit être mise au rebut, il est possible de la changer. Consultez la liste des pièces détachées.

Attention, après un choc important, des ruptures internes non apparentes peuvent diminuer la capacité d'absorption et la résistance du casque. Mettez votre casque au rebut après un choc important.

4. Mise en place du casque

Afin d'assurer une protection convenable, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. Voir schémas de réglage et test fonctionnel.

Veuillez démonter le tour de tête de la coque, avant de le passer en réglage 1 ou réglage 2.

N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement. Remplacez-le par un casque d'une taille ou d'un modèle différent.

5. Précautions d'utilisation

- ATTENTION, il est déconseillé d'utiliser ce casque dans des situations présentant un risque d'accrochage du casque (par exemple : arbres, passages étroits) : danger de pendaison et/ou de strangulation par la jugulaire.

- Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le comprimez pas dans un sac, ne le laissez pas pendre, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants... N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture.

- Lorsque vous entrez dans des casques, veillez à replier le tour de tête à l'intérieur du casque grâce au système FLIP&FIT.

- N'appliquez pas de peintures, solvants, adhésifs (sauf adhésif à base aqueuse) sur votre casque. Protégez votre casque de ce type de produits chimiques.

6. Changement des pièces de rechange

Démontage/montage du tour de tête

Veillez à bien entendre un clic à la mise en place de chacun des clips de fixation du tour de tête.

Le tour de tête (A030BA00) est compatible avec la coque du PANGA avant 2021 (A30XX).

Démontage/montage du calotin

Pour réaliser cette étape, commencez par démonter le tour de tête.

7. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien

- I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Tracabilité : datamatrix - c. Diamètre - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année)

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur die einfachen Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch Ihre Verantwortung, diese zu beachten und zu verhindern.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Eine fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsgebiet

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz des Kopfes gegen herabfallende Gegenstände.

Heim zum Klettern, Bergsteigen und für andere vertikale Aktivitäten, bei denen ähnliche Techniken zum Einsatz kommen. Speziell für Gruppen konzipiert.

Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht entwickelt wurde. Durch das Tragen eines Helmes wird das Risiko einer Kopfverletzung zwar deutlich reduziert, er kann jedoch nicht vor allen Schlägen und Stoßen schützen. Im Falle eines extremen Schlags muss der Helm ein Maximum an Energie absorbieren. Dies geschieht durch Verformung, was unter Umständen bis zum Bruch des Helms führen kann.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden.

Vor dem Gebrauch müssen Sie die direkte Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie Ausrüstung ohne Petzl.

2. Benennung der Teile

(1) Helmschale, (2) Kopfband, (3) Befestigungsclip des Kopfbands, (4) Innenschale, (5) Einschlüsse des Kopfbands, (6) Schnalle zum Schließen und Justieren des Kinnbands, (7) Stirnlampenclips.

Hauptmaterialien: Helmschale aus Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS), Innenschale aus expandiertem Polypropylen (EPP), Riemen aus Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihrer Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Anforderungen und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie auf Petzl.com die beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Helmschale und der Innenschale. Vergewissern Sie sich, dass die Helmschale keine Risse und Deformationen an der Außen- oder Innenseite aufweist.

Überprüfen Sie den Zustand der Riemchen und der Nähte und vergewissern Sie sich, dass die Schnalle des Kinnbands einwandfrei funktioniert.

Kontrollieren Sie den Zustand des Kopfbands.

Wenn einer der folgenden Bestandteile – Helmschale, Innenschale oder Kopfband – ausgesondert werden müssen, besteht die Möglichkeit, dieses auszutauschen. Siehe Ersatzteile.

Wichtig: Ein schwerer Schlag kann den Helm beschädigen, dass dessen Schutzeigenschaften beträchtlich eingeschränkt sind und dies für das blaue Auge nicht sicher ist. Sonderlich ist Helm nach einem solchen Zwischenfall aus.

4. Aufsetzen des Helms

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm der Kopfgröße des Anwenders angepasst und entsprechend eingestellt werden. Siehe Abbildungen bezüglich Einstellung und Funktionstest.

Bauen Sie das Kopfband aus der Helmschale aus, bevor Sie es in die Einstellung 1 oder Einstellung 2 wechseln.

Benutzen Sie diesen Helm nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können. Tauschen Sie ihn in diesem Fall gegen eine andere Größe oder ein anderes Modell aus.

Vergewissern Sie sich beim Anbringen der Befestigungsclips des Kopfbands, dass diese mit einem Klickgeräusch einrasten.

Das Kopfband (A030BA00) ist kompatibel mit der Helmschale des PANGA vor 2021 (A30XX).

5. Vorsichtsmaßnahmen

- WARNING: Es wird davon abgeraten, diesen Helm in Situationen zu tragen, die ein Risiko des Hängenbleibens bergen (z. B., auf Bäumen oder in engen Passagen). Es besteht ein Strangulations- oder Erhängungsrisiko durch das Kinnband.

- Setzen Sie sich nicht auf den Helm, stopfen Sie ihn nicht gewaltsam in den Rucksack, lassen Sie ihn nicht fallen und halten Sie spitzte oder scharfe Gegenstände usw. fern. Setzen Sie den Helm nicht an extremen Hitze auf (z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto).

- Denken Sie beim Stecken der Helme daran, das Kopfband mit Hilfe des FLIP&FIT Systems in den Kinnband zu stecken.

- Wenden Sie keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe (ausgenommen wasserbasierte Klebstoffe) auf dem Helm an.

- Bestimme Chemikalien, vor allem Lösungsmittel, können

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal. Lees de verschillende borden om het alles te weten te komen. Lees daarom de nieuwste updates en aankondiging info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personell beschermmiddel (PBM) dat het hoofd beschermt tegen vallende objecten. Helm voor rotatieën, alpinisme en andere verticale sporten waarbij geklareerde technieken gebruikt worden. Specifiek ontworpen voor gemeenschappelijk gebruik. Gebruik deze helm niet bij activiteiten waarvoor hij niet ontworpen is. Het dragen van een helm vermindert sterke risico op hoofdschade, maar garandeert geen bescherming tegen alle schokken. Bij zeer krachtige schokken absorbeert deze helm zo veel mogelijk energie door zich te vervormen, soms zelf tot hij breekt.
Dit product mag niet meer beladen worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat **het** in voor uw dader, beslisvingen en veiligheid.

Voorstad u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat **zelf** in voor uw dader, beslisvingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gezagsdrager op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Schaalkroon, (2) Hoofdomtrek, (3) Clip voor bevestiging van de hoofdomtrek, (4) Interne schaal, (5) Verselsysteem voor hoofdomtrek, (6) Sluitingsgesp om de kinband aan te spannen, (7) Bevestigingshaakjes voor hoofdlamp.
Voornaamste materialen: schaalkroon in ABS-kunststof op basis van acrylonitril, butadien en styrene, interne schaal in geexpondeerd polypropyleen (EPP) en nemen in polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op om minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon (conform de geldende normen in uw land en de lokale richtlijnen) waarvan u het product gekocht. Let op: gebruik alleen uitrusting gekocht en verkregen dat u uw PBM valideert. Controleer de gebruiksaanwijzing zoals aangeleverd op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de ficha van uw PBM-type model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, datum van fabricage, aankoop, eerste ingebuikning, volgende periodieke nazichten; gebrekken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer voordat u de gebruik de staat van de schaalkroon en interne schaal (geen scheuren, verfspatten) en aan de buiten-, of binnenkant).

Controleer de staat van de riemen, de stiksels en de werking van de gesp van de kinband.

Controleer de staat van de hoofdomtrek.

Indien de schaalkroon, interne schaal of hoofdomtrek moet worden afgeschreven, kunt u deze vervangen. Raadpleeg de lijst met reserveonderdelen.

Let op: na een belangrijke schok kunnen verborgen scheuren de absorptiecapaciteit en de resistente van de helm verminderen. Na een belangrijke schok moet uw helm afschrijven.

4. Aantrekken van de helm

De helm moet aangepast aan of afgesteld worden op de grootte van het hoofd van de gebruiker met het oog op een optimale bescherming. Zie afstelschema's en werktest.

Haal de hoofdomtrek eerst van de schaalkroon voordat u de hoofdomtrek volgens systeem 1 of 2 regelt.

Gebruik deze helm niet als u hem niet juist kunt aanpassen. Vervang hem door een helm met een andere maat of een ander model.

5. Gebruiksvoorzorgen

- LET OP: we raden af om deze helm te gebruiken wanneer de kans bestaat dat deze ergens blijft vasthaken (bv. in bomen, smalle doortrekken), want u loopt dan gevaar op strangulatie en/of ophanging door de kinband.

- Ga niet op de helm zitten, pers hem niet onderin uw tail, laat hem niet vallen, vermijd contact met scherpe of scherpindige voorwerpen ... Stel uw helm niet bloot aan hoge temperaturen, bv. in de auto.

- Wanneer u verschillende helmen op elkaar staptel, moet u de hoofdomtrek met het FLIP&FIT systeem naar de binnenkant van de helm plocioen.

- Breng nooit verf, solventen of kleefband (tenzij kleefband op waterbasis) op uw helm aan.

- Bepaalde chemische producten, in het bijzonder solventen, kunnen de eigenschappen van uw helm aanstaan. Bescherm uw helm tegen dit soort chemische producten.

6. Vervanging van reserveonderdelen

Montage/demontage van de hoofdomtrek

U moet telkens eerst een klink horen bij de plaatsing van de clips voor de bevestiging van de hoofdomtrek.

De hoofdomtrek (A030BA00) is compatibel met de schaalkroon van de PANGA van voor 2021 (A030XX).

Demontage/montage van de interne schaal

Voor deze fase moet u eerst de hoofdomtrek demonteren.

7. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afschriften:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouderdom van 10 jaar is een samengesteld uit plastic of textiel.
- Het product is beschadigd of valt of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistorie niet kent.
- Het product in ombrek is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting,...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D.

Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen>Contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaallouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen van aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassing waarop dit product niet bestendig is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

a. Eriek keuringsorganisatie dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Tracing: datamatris - c. Diameter - d. Individuel nummer - e. Fabricagejaar - f. Fabricagemaand - g. Lothummer - h. Individuelle identificatie - i. Nomen - j. Lees aandachtig de technische bladzijde - k. Identificatie van het model - l. Adres van de fabrikant - m. Fabricagedatum (maand/jaar)

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret. Det er ikke tilladt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselene og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personlig skyddsutrustning (PPE) dat het hoofd beschermt tegen vallende objecten.

Hjelm til sportsklatring, bjergbestigning og andre sportsgrene, hvor lignende klaretteknikker anvendes. Speciel designet til kollektiv brug.

Anvend ikke hjelmen til aktiviteter, som den ikke er designet til. Anvendelse af hjelm reducerer risikoen for hovedskader betragteligt men fjerner den ikke helt. Ved kraftige slag vil hjelmen deformeres for at absorbere mest mulig energi, og i nogle tilfælde vil hjelmen endda blive ledagt.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets lydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Mangelnde overholdeelse af én eller flere af disse advarseler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfare personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over dele

(1) Skal, (2) Hovedbånd, (3) Hovedbands fastgørelsesklemme, (4) Beklædning, (5) Hovedbands justeringssystem, (6) Justerbart hagespande, (7) Clips til pandelampe. Hovedmaterialer: Akrylnitril-butadien-styren (ABS),beklædning af ekspanderet polypropilen (EPP), polyesterstrøpper.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efferves indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige væremiddelet hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrér resultaterne i logbogen for dit personlige væremiddelet (PVM): Udstrytte, model, oplysningsnummer, producent, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, forstørrelsen, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller skallen og beklædningen for revner og deformationer, m.m. inde i skallen og uden på skallen.

Kontroller proprenes og synneriges tilstand, og sikr dig, at hagespanden fungerer korrekt. Kontroller hovedbåndets tilstand.

Hvis én af følgende deler: skal, beklædning eller hovedbånd bør kasseres, kan de erstattes. Se listen over reservedeler.

Advarsel: Kraftig stød mod hjelmen kan give usynlige skader, der kan reducere hjelmens styrke og evne til at absorbere chok. Kassér hjelmen efter et kraftigt slag.

4. Ibrugtagning af hjelmen

Hjelmen skal tilpasses eller justeres korrekt til brugerens hoved for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse. Se tilpassningstegninger og funktionstest.

Hovedbåndet i skallen skal almonteres, før det justeres på position 1 eller 2.

Anvend ikke hjelmen, hvis du ikke kan justere den korrekt. Erstat den med en hjelm af anden størrelse eller model.

5. Forholdsregler ved brug

- ADVARSEL: Det frarådes at anvende hjelmen ved situationer, hvor den kan hænge fast (f.eks. ved træer og i træne passager), for at undgå risiko for hængning og/eller kvælning med hagespanden.

- Undgå at sætte dig på hjelmen, lad den ligge klemt i en taske, falde ned eller komme i kontakt med spidse og skarpe genstande. Hjelmen må ikke udsættes for høje temperaturer, f.eks. når den ikke ligger i direkte sol i en bil.

- Hvis flere hjelme skal stablemes sammen, skal du sege for, at hovedbåndet foldes på hjelmen insidesse vha. FLIP&FIT systemet.

- Du må ikke anvende malling, oplösningsmidler eller klistermærker (med undtagelse af vandbaseret klistermærke) på hjelmen.

- Visse typer kemikalier, oplösningsmidler i særlig tilstand, kan beskadige hjelmen. Lad ikke din hjelm komme i kontakt med denne type kemikalier.

6. Udkiftning af reservedele

Montering/afmontering af hovedbåndet

Sørg for, at du hører et klik, når hver af hovedbands fastgørelsesklemmer sættes på plads.

Hovedbåndet (A030BA00) er forenelig med PANGA skaller for 2021 (A30XX).

Montering/afmontering af beklædningen

Før at gennemfore dette, skal du starte med at afmontere hovedbåndet.

7. Supplerende oplysninger

Dette produkt er overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler. EU-håndbog overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyrt:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produkts type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (atænkt miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér ejeblikkeligt udstyrt, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstil.

- Det har været udstadt for et stort fall eller kraftig belastning.

- Resultatet af inspekctionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produkets pålidelighed.

- Når du ikke kan udvælge et dirligere anvendelsessted (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, tekniske eller inkompatibilitet med andet udstyrt, osv.).

Skal dig af med kassert udstyrt for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Leveltet: 10 - B. Markering - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensting/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udkiftning af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilt

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2.

Potentiel farestuation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produkterns funktion og ydeevne. 4. Inkompabilitet af utrustning.

Sporbarhed og mærkning

a. Bemindrigt organ, som udfører EU-typeprøvning - b. Sporbarhed: datamatris - c. Diameter - d. Individuel nummer - e. Fremstilningsår - f. Fremstilningsmåned - g. Batchnummer - h. Individuel reference - i. Standarder - j. Læs brugsanvisning grundigt - k. Modelreference - l. Producentens adresse - m. Fremstilingsdato (måned/år)

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, där du om möjligt ska beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

DU är själv ansvarig för att bevara varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på hur svårt är förstå dessa instruktioner.

Förstör svårt förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) att använda för huvudet. Används som skydd mot fallande föremål.

Hjelm för klättring, alpinism och andra vertikala sporter där liknande tekniker används.

Använd inte hjälmen för aktiviteter den inte är avsedd för. Att bärja hjälmen kan markant minska risken för skallskader, men gör inte garantier skydd mot alla typer av stötar. Vid en allvarlig kollision deformeras hjälmen för att absorbera största möjliga mängd kraft, ibland så mycket att hjälmen går sönder.

Denna produkt får inte belastas över hälften av dess statisk kapacitet.

Denna produkt är endast användnings av kompetenta tekniker och ansvarsfulla personer eller av personer som överväkas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Skal, (2) Huvudbånd, (3) Fäste för huvudband, (4) Foder, (5) Justeringssystem för huvudband, (6) Justeringsspänne för hakrem, (7) Pannlämpsfästen.

Huvudsakliga material: skal i akrylketonitbutadinstyren (ABS), foder i expanderad polypropylen (EPP), remmargummi i polyester.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av sikrhet på ditt utrustning.

Petzl rekommenderar en utlång inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månaden (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit utstyrt.

Använd inte hjälmen for aktiviteter den inte er avsedd for. Att bärja hjälmen kan markant minska risken för skallskader, men gör inte garantier skydd mot alla typer af stötar. Vid en allvarlig kollision deformeras hjälmen för att absorbera största möjliga mängd kraft, ibland så mycket att hjälmen går sönder.

Denna produkt får inte belastas över hälften av dess statisk kapacitet.

Denna produkt är endast användnings av kompetenta tekniker och ansvarsfulla personer eller av personer som överväkas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

4. Ta på och justera hjälmen

För att säkerställa tillräcklig skydd måste hjälmen justeras så att den passar användarens huvud. Se figurerna för justering och funktionstest.

Avlägsna huvudbandet från hakan innan du justerar hjälmen till läge 1 eller läge 2.

Använd inte hjälmen om du inte kan justera den till en bra passform. Byt ut den om en annan storlek eller modell.

Varning: En kraftig kollision kan avsevärt försämra hjälmens skyddande egenskaper (kraftupptagning, styrka), utan att synliga skador uppstår. Kassera hjälmen om den har utsatts för en kraftig stöt.

5. Fö

Näissä käytöohjeissa kerrotaan, miten varustetaan käytettään oikein. Vain jotkin teknikkat ja käytötavat on esitetty.

Varioitussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käytön läittivistä vaaroista, mutta on mielestäni parhaista niitä kaikista. Tarkista myös kysyksesi ja lisenoidot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomiot varoitusketjut ja käytät varustusta oikein. Tämän varusteen käytönkäytöllä lisää varautteliitettä mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos et epävärrä jostakin asiaista tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarikoitus

Tämä varuste on henkilökohtainen suojaavaruste (henkilönsuoja), jota käytetään suojaamaan päätä putoavista esineistä.
Kypärä on tarkoitettu kiipeilyyn, vuorikypärileymäyn ja muuhun saman tyyppisiä teknikointia käytettävänä liikuntaan. Suunniteltu erityisesti rynnäkkymäkiin.
Älä käytä kypärää sellaisessa toiminnassa, mihin sitä ei ole suunniteltu. Kypärän käytäminen voi merkitä vähentää pääammeen riskejä, mutta ei takaa suojaakaan kaikkia iskuja vastaan. Jos kypärästä kohdistuu voimakas isku, se antaa perkiä värimatkaiseeksi mahdollisimman suuren osan voimasta. Jos voima on tarpeeksi suuri, kypärä särky. Tätä tuottetaa elä siihen suuksi yli sen tekoikonyksi, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin silien, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisistä ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käytäministä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käytötojeet
- hankkia sen käytössä varten erikoiskoulutus
- tutustuta sen käytökelopulauteeseen ja rajoutuksiin - ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varusteiden huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön väliltömän valvonnan ja silmälläpidön alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisistä sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekijöksi seurauksista. Jos et ole kyennevä tai olkeutettu ottamaan tästä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

2. Osaluettelto

(1) Kuori, (2) Pääkynsä, (3) Pääkynsäkin klinnityskilpi, (4) Vuoraus, (5) Pääkynsäkin säätiäjärjestelmä, (6) Leukahannan solki ja sääti, (7) Otsalampun klinnitykset.

Päämateriaali: kuitu akryylitriittiluutideenistreeni (ABS), vuori paitaustettu polypropеenia (EPP), hihna polysteeri.

3. Tarkastuskohheet

Varustetessi luotettavuus valkuttaa turvallisuuteesi.

Petzi suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteen perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltämaan sääköistä sekä käytölläosuudesta). Varoitus: käytön rasittavuudesta riippuu vain olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaamisen tätä useamman. Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaudu sisäkseen henkilönsuojaamisen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan tyytiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistukseen osto, erityisessä määritelmä käytökkäri ja seuraavan määritelmäkästarkastuksen päävalmiste; erityinen, omalaatuinen määritelmä ja alkuperäpitäjä.

Ennen jokaisista käytöistä

Tarkasta kuoro ja vuorauksen kunto (ei halkeamia tai vääräntymiä kuoren sisä- tai ulkopuolella).

Tarkasta hihnojen ja tikkausten kunto sekä leuhakuhan solken toimivuus.

Tarkasta pääkynsä kunto.

Muilla osilla varo, että pääkynsä pitää poistaa käytöstä, ne voidaan vaihtaa uusilin. Katso luelehti vaihto-ohjeita.

Varoitus: kypärän osuva isku saattaa vähentää kypärän suojausominaisuuksia (vaihennuskapasiteetti, lijuus) vaikka iskuista ei jääsi näkyviä vaurion merkkejä. Poista kypärä käytöstä siitäkinhetken kovan iskin jälkeen.

4. Kypärän pukeminen ja säättö

Riittävän suojaavan varmistamiseksi tällämä kypärän täytyy olla kunnolla säädetty käytäjän pähän. Katso kuivista, miten tuotetta säädetään ja miten sen toimivuus testataan. Irrota pääkynsä kypärästä ennen kuin säädetät sen asentoon 1 tai 2.

Älä käytä tätä kypärää, jos sen säättämisen kunnolla istuvaksi ei onnistu. Vaihda se erikokoiseen tai erimalliseen kypärään.

5. Varotoimitenpisteet

- VAROITUS: Täta kypäräillä ei saa käyttää tilanteissa, joissa on riski kypärän tarttumisesta kinni (esim. puuhun, kuraanee käytävään); vaara on, että käytäjä jää roikkumaan leukihahnan varassa ja/tai kuristuu siihen.

- Älä istu kypärällä, paikkaa sitä liian tiukkaan, pudota sitä tai päästä sitä kosketuskseen terävien tai supojen esineiden kanssa. Älä alista kypärää korkeille lämpötiloille, älä esim. jätä sitä suoraan aurinkoon aultovaltaa.

- Pinottessasi kypärää tättele pääkynsä kypärän sisälle FLIP&FIT-tavalla.

- Älä laita kypäräsi maaaleja, liuottimia, tarjoa (pätsi tarjoa, pilssi on vesipohjainen liim).

- Jotkut varoikkaat, etenkin liuontimet, voivat vaarauttaa kypärän. Suoja kypäräsi niihin, ettei se aiheuta kemikaaleille.

6. Vaihto-osioiden kiinnittäminen

Pääkynsäkiin kiinnittäminen

Varmista ettei kuulet naksahduksen laitetta kunkin pääkynsäkiin kiinnityksilpisiin kinni. Pääkynsäki (A030BA00) on yhteensopiva vuosattu 2016 edellävien PANGA-kypärän (A303XX) kuoren kanssa.

Vuorauksen irrottaminen ja uuden kiinnittäminen

Aloita irrottamalla pääkynsä.

7. Lisätieto

Tämä tuote täytää henkilönsuojaasektuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vastuustekniikan mukaan varustuksesta on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Miljöö ja ympäristöystävällisyys

VAROITUS: Pääkynkäytämisessä saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhdessä ainoan käytötekijän jälkeen. Tämä riippuu kynnyksen rasittavuudesta ja käytökkösosista (ankarat olosuhteet, merialäytyminen, terävät reunaat, aärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.). Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- se on yli 10 vuotta vanha ja valmistuu muovista tai tekniikilästä

- se on alitunut julkille pudotuskuljetukselle tai raskaille kuormituskuljeille

- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pieniin epälyihin seuraatavat vauraudet

- et tunne sen käytöhistoriansa täysin

- se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikkoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää soveltuu ympäristöön muiden varusteiden kanssa.

Tuote käytöstä poistetut varusteet, jotka kohdattavat käytäntäntä, ovat.

Kuivista:

A. Käytökkä: 10 vuotta - B. Merkinut - C. Hyväksytty käytölläämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H. Huolto

- I. Muutokset/korjausket (käytetty muiden kuin Petzliin toimesta, ei koske varasicia) - J. Käytöksesi/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaalit - ja valmistuvat. Takuuseen eivät kuulu normaalit kuluminen, haptettuminen, varusteesseen tehdty muutokset, virheellinen säilytys, huono huolttaminen ja välinpitämätömyydet tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetaa ei ole suunniteltu.

Varoitusyksilöt

1. Tiliase, jossa on vakuva loukkaantumisen tai kuoleman varaa. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaraa. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvistä. 4. Tuotteiden yhteisopimatoimetus.

Jäljitettävyy ja merkinnät

a. EU-typitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Jäljitettävyy: tietotomari - c. Pääkynsä - d. Hallitsaja - e. Valmistuvuus - f. Valmistuskuukausi - g. Eränumero - h. Yksilöllinen tunnistu - i. Standardit - j. Lue käytökköheitet luollisesti - k. Mallin tunnistekoodi - l. Valmistajanosoite - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret. Bruk av utstyret kan føre til andre potensielle farer. Oppdateringer og tilleggshinser finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår denne bruksanvisningene.

1. Brucksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for hodet som skal beskytte mot fallende gjenstander.

Hjem for sportklatring, klatring og andre bruksmåder hvor lignende klatterteknikker brukes. Spesielt utviklet for bruk i grupper.

Ikke bruk hjelmen til aktiviteter den ikke er beregnet for. Bruk av hjelmen reduserer betraktelig risikoen for skader mot hodet, men fjerner den ikke fullstendig. Etter kraftig stot vil hjelmen deformeres for å absorbere mest mulig av energien. Det svært kraftige stot vil dette korte til at hjelmen blir ødelagt.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesifik opplysning i hvordan produktet skal brukes.

- Forsøk deg kjent med produktet og tilgåne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvar eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Skall, (2) Hodebånd, (3) Tilkoblingsklemme for hodebånd, (4) Innvendig foring, (5) System for justering av hodebånd, (6) Spenne og justering for hakestrøpp, (7) Klemmer til hodebånd.

Hovedmaterialer: skall akrylytriitt-butadien-styren (ABS), foring av ekspandert polypropylene (EPP), bånd i polyester.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzi anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Advarsel: Avhengig av brukstekniskt bort fra producenten er det tekniske inspeksjonen PVU offentlig. Følg prosedyrene som er beskrevet i Petzl.com. Produktet må ikke brukes hvis det ikke er i god stand. Produktet må ikke brukes hvis det ikke har gjennomgått teknisk inspeksjon fra en kompetent produsent, eller hvis det ikke har godkjennelse fra en teknisk kontroll. Produktet må ikke brukes hvis det ikke har godkjennelse fra en teknisk kontroll.

For bruk

Kontroller tilstanden til skallet og den innvendige foringen (ingen sprekk eller deformasjoner etter brukstilstanden).

Kontroller strøppen og klemmerne til spennene på hakestrøppen.

Kontroller tilstanden på hodebåndet.

Dersom skallet, den innvendige foringen eller hodebåndet må kasseres, kan disse byttes. Se liste med reservedeler.

Advarsel: Kraftig stot mot hjelmen kan gi usynlige skader og sprekkar. Søk hjelmen dersom den har vært utsatt for kraftig stot.

4. Slik tar du på deg hjelmen

Hjelmen må tilpasses skikkelig til brukeren hode for at den skal gi tilstrekkelig beskyttelse. Se tegningene for informasjon om tilpassing og funksjonstest.

Hodebåndet må tas ut av skallet for at det justeres til posisjon 1 eller posisjon 2.

Ikke bruk hjelmen hvis du ikke får den til å passe. Bytt den i en annen størrelse eller modell.

5. Holdhsregler for bruk

- ADVARSEL: Denne hjelmen skal ikke brukes i situasjoner hvor det er risiko for at den kan kile seg (f.eks. i trær, små passasjer osv.), da dette medfører fare for at brukeren blir hengende etter hakestrøppen og/eller klevne i kanten.

- Unngå å sette deg på hjelmen, la den ligge i klem i sekken, slappe den i baken eller la den komme i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander. Ikke utsätt hjelmen for høy temperatur ved f.eks. i solen eller i direkte varmluft.

- Dersom flere hoder står i fall eller stor belastning.

- Du ikke bruk gummekjede i kontakten, eller du er i kontakt med det er pålitelig.

- Du ikke bruke produktets fullstendige historie.

- Det har forstyrret på grunn av utvikling og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompakt med en annen utstyrs osv.

Destruir disse produktene for å hindre videre bruk.

6. Bytte av reservedeler

Montering/demontering av hodebånd

Sørg for at du holder et klick här neder av tilkoblingsklemmene på hodebåndet monteres.

Hodebåndet (A030BA00) er kompatibel med skallet på PANGA-hjelmer som er produserte før 2021 (A303XX).

Ta ut og sett inn den innvendige foringen

Før å gjøre dette, start med å fjerne hodebåndet.

7. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsverkaserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyr kasseres:

ADVARSEL: Specielle hender kan begrense produktets levell til kun én gang bruk.

Eksponering på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller teknikller.

- Det har fått et kraftig fall eller stor belastning.

- Du ikke kan bruke produktet fullstendig historie.

- Det har forstyrret på grunn av utvikling og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompakt med en annen utstyrs osv.

Destruir disse produktene for å hindre videre bruk.

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, øksidering, endringer eller modifiseringer, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymbolet

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Sporbarhet:

Identifikasjonsmåte - c. Diameter - d. Serienummer - e. Produsjonsår - f. Produsjonsmåned

- g. Batch-nummer - h. Individuell identifikasjonsnummer - i. Standarder - j. Les bruksanvisningen grundig - k. Modellidentifikasjon - l. Produsentens adresse - m. Produsjonsdato (måned/år)

Produksjonsdato (m

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

本製品は落下物からの頭部の保護を目的として使用する個人保護用具(PPE)です。

クラミングやマウンテンアーリング、またそれらと同様の技術を用いるアクティビティーに使用するヘルメットです。グループでの使用のためにデザインされています。

この製品は、本来の用途以外の目的で使用しないでください。ヘルメットを着用することで頭部を負傷する危険を大きく減らすことができますが、全ての衝撃から保護することはできません。大きな衝撃がかかった時、ヘルメットは变形することにより可能な限り衝撃を吸収します(破壊点に至るまで変形することもあります)。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していき責任能力のある人、あるいはそれの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) シエル、(2) ヘッドバンド、(3) ヘッドバンド取付用クリップ、(4) ライナー、(5) ヘッドバンド調節バックル、(6) あご紐調節バックル、(7) ベンディングクリップ

主な素材: ABS樹脂(シエル)、発泡ポリプロピレン(ライナー)、ポリエチレン(ストラップ)

3. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベンツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具(PPE)を点検する必要があります。Petzl.comで説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

シエルおよびライナーの状態(内側、外側にひび割れや変形等がないこと)等を確認してください。

ストラップ、縫製箇所の状態、あご紐調節バックルが機能することを確認してください。

ヘッドバンドの状態を確認してください。

シエル、ライナー、ヘッドバンドのいずれかが使用できなくなった場合、バーツの交換が可能です。交換用バーツのリストをご参照ください。

警告: 大きな衝撃を受けた後は、目視では確認できない内部に生じた損傷により、ヘルメットの保護機能(衝撃吸収力、強度)が低下する場合があります。大きな衝撃を受けた後は、製品を廃棄してください。

4. ヘルメットのセット方法

保護機能を発揮するためには、ユーザーの頭部に適切にフィットするようヘルメットを調節しなければなりません。調節および機能の確認方法については、図を参照してください。

調節1または2を行う前に、ヘッドバンドをシエルから取り外してください。

適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。他のモデルや違うサイズのものを選択してください。

5. 使用上の注意

- 警告: ヘルメットの着用が危険につながる状況では、このヘルメットを使用しないでください(例: 樹木、狭い通路等)。あご紐で宙吊りになつたり、頸部が締め付けられる危険があります。

- ヘルメットの上に座る。ザックの上に無理に詰め込む、落とす、尖ったものと接触させる等しないようにしてください。ヘルメットは、直射日光があたる車内に放置する等、高温にさらさないでください。

- ヘルメットを重ねる際は、FLIP&FITシステムによりヘッドバンドをヘルメットの内側に収めてください。

- 塗料、溶剤、接着剤(水性接着剤は除く)は使用しないでください。

- 化学薬品、特に溶剤はヘルメットに悪影響を及ぼしヘルメットの保護機能を低下させます。ヘルメットが化学薬品に触れないようにしてください。

6. パーツの交換

ヘッドバンドの取り外し / 取り付け

各ヘッドバンド取付用クリップを接続する際に「カチッ」という音が鳴ることを確認してください。

ヘッドバンド(A030BA00)は、2021年より前のモデルのPANGA(A303XX)のシエルにも対応します。

ライナーの取り付け、取り外し

この作業の前にヘッドバンドを取り外す必要があります。

7. 補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則(EU) 2016/425に適合しています。

麻薬基準:

警告: 絶めて異常に状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高温・低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または織維製品で、製造日から10年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかる
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

- A. 耐用年数: 10 年 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング / 消毒 - F. 乾燥 - G. 保管/持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造/修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J. 問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の耗磨や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. ではありません内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. EU型式検定を行った公認認証機関 - b. トレーサビリティ: データマトリックスコード - c. 直径 - d. 個別番号 - e. 製造年 - f. 製造月 - g. ロット番号 - h. 個体識別番号 - i. 横格 - j. 取扱説明書をよく読んでください - k. モデル名 - l. 製造者住所 - m. 製造日(月/年)

CZ

Toto pokyny vysvětluje, jak správnou používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Využívající symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečné spojení s použitím vašeho vybavení, ale není možné uveřejnit všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktuálně a doplněk informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje riziko nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) pro hlavu, používaný při ochraně proti pádu, pro horolezectví, alpinismus a ostatní vertikální sporty využívající podobné techniky. Určeno speciálně pro použití ve skupinách.

Nepoužívejte výrobek pro činnosti, ke kterým není určen. Používání přibyly významně sníží riziko úrazu hlavy, ale nezaručuje ochranu proti všem nárazům. Při větším nárazu se příba deformuje, aby pohnila co možná největší množství energie. Někdy až tak, že dojde k jejímu úplnému prasknutí.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

2. Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochoopat a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prvním vedením a dohledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě s vědom možných následků. Ještě nejdříve schopni, nebo nejdříve v pozici tuho zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Skořepina, (2) Hlavový pásek, (3) Klip pro připojení hlavového pásku, (4) Vystelka, (5) Nadšovací systém hlavového pásku, (6) Prerekza podbradního pásku, umožňující nastavení délky, (7) Klip pro svítlinu.

Použité materiály: akrylonitril butadien styrenový (ABS) skořepina, výstelka z extrudovaného polystyrenu (EPS), polyestrový popruhy.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váše bezpečnost závisí na neprorušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hlavně využívat odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prvním vedením a dohledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě s vědom možných následků. Ještě nejdříve schopni, nebo nejdříve v pozici tuho zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav skořepiny a výstelky (zádné praskliny nebo deformace z vnitřní ani vnější strany skořepiny...).

Zkontrolujte stav popruhy, švů, funkci podbradní přezky.

Zkontrolujte stav hlavového pásku.

Můžete je vyměnit. Viz seznam vyměnitelných dílů.

Upozornění: tvrdý pásek nezajišťuje snížit její ochranné vlastnosti (pohlcení rázu, pevnost) až zanechá viditelné známky poškození. Po velkém nárazu ji neprodleně vyměňte.

4. Nasazení a nastavení přibyly

Aby byla zaručena odpovídající ochrana, musí být přibla správně nastavena a posazena na hlavu. Viz návody nastavení a zkouška velikosti.

Hlavový pásek by měl být před nastavením do velikosti 1 nebo 2 vymut je skořepinu.

Nepoužívejte přiblu pokud nejsou schopni ji nastavit tak, aby správně padla. Vyměňte ji za přiblu jiné velikosti, či jiný model.

5. Bezpečnostní opatření

- UPOZORNĚNÍ: tato přibla nesmí být používána v situacích, kde existuje nebezpečí uvíznutí (např. strom, úzká pasáž...); nebezpečí obřezání nebo uškrtení podbradním páskem.

- Na přiblu nesedějte, nabalte ji tak, aby na ni působil tlak, zabraňte jejímu pádu, kontaktu s ostrými a špičatými předměty, apod. Nevystavujte ji vysokým teplotám, např. ve vozidle zaparkovaném na přímém slunci.

- Při ukládání přibyly nezapomeňte složit hlavový pásek dovrátit skořepinu pomocí FLIP&FIT systému.

- Na vaši přiblu nepoužívejte barvu, lepidlo nebo nalepkové (kromě vodních nalepek).

- Některé chemikálie, zejména rozpouštědla, mohou vaši přiblu poškodit. Chraňte přiblu před stykem s chemikáliemi.

6. Vyměnitelné náhradní díly

Odstranění/Instalace hlavového pásku

Při zapínání klipu hlavového pásku se ujistěte, že uslyšíte jejich zavírací.

Hlavový pásek (A030BA00) je kompatibilní s modely PANGA před rokem-2021 (A303XX).

Vyměnit/Instalace výstelky

Tuto činnost zahrajte vyměnit hlavového pásku.

7. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku (zvýšená závažnost, mimořádné prostředí, mohoucí provoz, omezující výrobek).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyráběn z plastu nebo textili.

- Byl vystaven téžímu pádu nebo velkému zatížení.

- Nepřežije periodickou prohlídku. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením.

Takový výrobek znehodnotí, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Zivotnost 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

C. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

D. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

F. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

G. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

H. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

I. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

J. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

K. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

L. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

M. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

N. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

O. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

P. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

Q. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

R. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

S. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

T. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

U. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

V. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

W. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

X. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

Y. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

Z. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

A. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

B. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

C. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

D. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy/opravy

F. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Úpravy

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načine uporabe.

Opozorilni simboli vse pozorajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo premožljivosti, ki je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preglejte Petzl.com.

Odgovorni ate za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za glavo, ki se uporablja za zaščito pred padajočimi predmeti.

Celada za plezanje, gorništvu in drugi vertikalni šport, kjer se uporabljajo podobne tehnike. Zasnovana pa je za uporabo skupin.

Ne uporabljajte te celade za aktivnosti, ki nista ni namenjeni. Nošnja celade lahko v veliki meri zmanjša tveganja potencialnih grožnj, ne more pa zagotoviti zaščite pred vsemi udarci. Ob močnem udarcu celada z deformacijo prevzame največji možni del energije udarca in se ob tem lahko tudi poškoduje.

Tega izdeleka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

2. Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo težko izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti v uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbino ali smrт.

Izdelek lahko uporablja le pristojni in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojni in odgovorne.

Odgovorni ate za svoja dejanja, odločitve in varnost in v prestavitev njihove posledice. Če niste priznani ali se ne čutite sposobne preveriti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh nedel, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) lupina, (2) obod za glavo, (3) zaponek za nastavitev oboda, (4) obloga, (5) sistem za nastavitev oboda na glavo, (6) sponka za pritrivitev in nastavitev podprtih trakov, (7) nastavki za pritrivitev čelne svetilke.

Glavni material: lupina iz sklonitilen-butadien-strena (ABS), obloga iz ekspandiranega polipropilena (EPP), poliestriški trakovi.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoprečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podrobnejši pregled, ki ga opravlja pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (osrednji razpon je med 6 in 18 meseци). Vsi vsebini in vse pogojevi uporabe. Opozorilo: intervjut je treba izbrisati lahko razen, da nevarnosti, ki jih opisani na izdelku sestavljajo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultata preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktna informacija prizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, preve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime preglevalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverjanje tveganja in podlage: brez razpok ali deformacij znotraj ali zunanj lupine...).

Preverjanje celade: tveganje, štivo in delovanje podprtih sponk.

Preverjanje oboda za glavo.

Če morate katerega od naštetnih delov umakniti iz uporabe: lupino, podlogo ali obod za glavo, jih lahko zamerno.

Opozorilo: močnejši udarec na celado lahko zmanjša njene zaščitne lastnosti (absorbcija udarca, nosilnost) brez vidnih znakov poškodb. Po takem udarcu celado zavrzite.

4. Kako si nadetiti in nastaviti čelado

Da bi zagotovili ustrezno zaščito, je potrebno čelado prilagoditi uporabnikovi glavi. Oglejte si silke za prilagoditev in test delovanja.

Naglavni trak je treba odstraniti iz lupine, preden ga prilagodite na nastavitev 1 ali nastavitev 2.

Ne uporabljajte te celade, če je niste sposobni nastaviti, da se pravilno prilega. Nadomestite jo s celado drugega velikosti ali modela.

5. Varnostna opozorila za uporabo

- OPOZORILO: te celade ne smete uporabljati v situacijah, ko obstaja nevarnost, da se celada zagnodi (npr. drev, ozek, predh...); nevarnost obseženja in / ali zadružitev podprtih trakov.

- Ne sedite na celadi, ne shranjujte je pretresno, ne dovojite stika z ostrimi ali koničastimi predmeti, itd. Ne izpostavljajte čelade visokim temperaturam, npr. ne puščajte je v avtu, parkiranjem na soncu.

- Ko pospravljate celade, se prepirajte, da obod za glavo in FLIP&FIT sistemom zložite v notranjost celade.

- Na celado ne nameščajte barv, razredčil, lepli (izjema so lepila na vodni osnovi).

- Določene kemikalije, še posebno topila, lahko poškodujejo celado. Pazite, da celada ne pride v stik s kemikalijami.

6. Zamjenjava rezervnih delov

Odstranitev/nametitev podbradnega traku

Prepritejte se, da ob nameščanju pri vsaki od zapunk oboda za glavo sište klik.

Obod za glavo (A030BA0) združljiv z lupino PANGA pre letom 2021 (A303XX).

Odstranitev/nametitev vložka

Če želite narediti to korak, začnete z odstranitvijo oboda za glavo.

7. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemni dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe:

- je več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;

- je utprel vecji padec (ali prebrementen);

- ni prestal preverjanje oz. Imate kakršen koli dvom v njegovem zanesljivosti;

- ne poznate negativne celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel spremembo v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

- Da je preprečil nadaljnjo uporabo, te izdeleke uničite.

Ikonice:

A. Življenska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/tranje - H. Vzdrževanje - I. Priedele/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjema: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pridelo, nepravilno skladanje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrт. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreč ali poškodb. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nedružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Prilagojena organ, ki opravlja preglep tipa EU - b. Sledljivost: matrica s podatki - c. Premier - d. Serijska številka - e. Leto izdelave - f. Meseč izdelave - g. Številka serje - h. Individualna označba - i. Standardi - j. Natančno preberite navodila za uporabo - k. Oznaka modela - l. Naslov proizvajalca - m. Datum proizvodnje (meseč/leto)

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogy használja felszerelést. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tükezhetnek, de lehetetlen minden használati módot ismerni. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatkozik. A termékkel legelágasabb használati technikát követően Petzl.com internetes honlapján.

Az új információkat tartalmazó elolvásáshoz, betartásához és a felhasználók részére tervezett használati tudnivalókra vonatko

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1. 应用范围

用于保护头部免受坠落物伤害的个人保护设备（PPE）。

该头盔适用于攀岩、登山以及应用类似技术的垂直运动。专门设计用于团队使用。

不要把头盔用于设计之外的用途。佩戴头盔将大大降低头部受伤的风险，但不能保证为所有撞击提供保护。在一次严重撞击后，头盔通过自身变形来吸收大部分能量，有时候头盔甚至会发生破裂。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

2. 责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2. 部件名称

(1) 外壳，(2) 头围，(3) 头围固定卡扣，(4) 内衬，
(5) 头围调节系统，(6) 下颌带关闭及调节扣，(7) 头灯卡座。

主要材质：丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物（ABS）外壳、发泡聚丙烯内衬（EPP）、聚酰扁带。

3. 检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

每次使用前，检查头盔外壳及内衬的状态（确保头盔内外均无任何裂痕或变形等）。

检查扁带、缝线和下颌带卡扣的状况。

检查头围的状况。

如果外壳、内衬或头围中的一件需要淘汰，可以更换。请查询零件列表。

警告：一次严重冲击后，可能在头盔内部留下一些不可见的裂纹，将有可能降低头盔的保护性能（冲击力吸收和强度）。头盔在经历一次严重冲击后要立即淘汰。

4. 如何佩戴和调节头盔

为了确保获得充分保护，使用者必须将头盔调节至与其头部大小形状合适。详见调节及功能测试图示。

将其调节至1或2之前请先拆卸头围。

如果头盔无法调节至合适大小，请勿使用。可更换其它款或尺寸的头盔。

5. 使用注意事项

警告：这种头盔不应在有勾挂风险的情况下使用（例如：树木、狭窄通道）：由此可能有悬挂和/或被卡在头盔下颌带而窒息的危险。

- 不要坐在头盔上，不要使其在背包内受压，或使其跌落、接触到尖锐或锋利物等。不要把头盔暴露于高温之下，例如放置在阳光直射的车内。

- 如果您将多个头盔重叠放置，请使用FLIP&FIT系统将头围戴在头盔内部。

- 不要在头盔上使用油漆、溶剂、胶水（除了水性胶）。

- 某些化学品，尤其是溶剂，会损坏头盔外观。保护头盔避免接触这类化学品。

6. 更换零件

头带的拆卸与安装

每个头围固定扣安装时，必须听到卡住的声音。

A030BA00头围和2021年前的PANGA外壳（A303XX）兼容。

下颌带的拆卸/安装

进行这个步骤之前，首先拆卸头围。

7. 附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲击或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标示 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的严重伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.进行EU测试的机构 - b.追踪：信息 - c.直径 - d.独立序号 - e.生产年份 - f.生产月份 - g.序列号 - h.独立身份识别号 - i.标准 - j.仔细阅读说明书 - k.型号识别 - l.生产商地址 - m.生产日期（月份/年份）

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 짜증적인 위험에 대한 정보를 전달하니 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 주기적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

낙하물로부터 머리를 보호하기 위한 개인 보호 장비 (PPE).

클라이밍, 마운틴어워리 및 유사한 기술을 사용하는 기타 수직 스포츠용 헬멧. 그룹용으로 특별히 설계되었다.

사용 용도 이외의 활동에서 본 헬멧을 사용하지 않는다. 헬멧은 머리 부상의 위험을 상당히 줄여줄 수 있으나, 모든 충격에 대한 보호력을 보장할 수는 없다. 심각한 충격의 경우, 헬멧은 변형됨으로써 가능한 최대한의 충격 에너지를 흡수하여, 대로는 헬멧이 파손될 정도로 변형된다.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 협력하기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통로 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못 했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 쉘, (2) 머리밴드, (3) 머리밴드 부착 클립, (4) 라이너, (5) 머리밴드 조절 시스템, (6) 턱 스트랩 버클 및 조절 장치, (7) 헤드랩프 클립.

주요 재질: 아크릴로니트릴 부타디엔 스티렌 (ABS) 쉘, 밸포 폴리프로필렌 (EPP) 라이너, 폴리에스터 스트랩.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 1년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다. (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 제조자, 제조일, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

쉘과 라이너의 상태를 확인한다 (쉘 내부와 외부에 금 또는 변형이 없는지 확인).

스트랩, 박음질 및 턱 스트랩 버클 성능 상태를 점검한다.

머리밴드의 상태를 확인한다.

쉘, 라이너, 머리밴드와 같은 부품 등을 폐기해야 하는 경우, 교체할 수 있다. 교체 부품 리스트를 참고한다.

경고: 심한 충격을 받은 헬멧은 외관상으로 손상이 드러나지 않더라도 보호 성능 (충격 흡수, 강도) 이 감소될 수 있다. 심한 충격을 받은 헬멧은 폐기한다.

4. 헬멧 착용 및 조절 방법

헬멧은 사용자의 머리에 적절하게 착용하도록 조절해야만 확실한 보호 성능을 보장받을 수 있다. 조절 및 기능 테스트에 대한 그림을 참조한다.

머리밴드는 설정 1 또는 설정 2로 조절하기 전에 쉘에서 제거해야 한다.

헬멧을 올바르게 조정할 수 없는 경우, 본 헬멧을 사용하지 않는다. 다른 사이즈 또는 다른 헬멧 모델로 교체한다.

5. 사용 시 주의사항

경고: 이 헬멧이 헬멧이 깨일 위험이 있는 상황 (예: 나무, 줄 등)에서 사용해서는 안된다: 턱 스트랩에 매달리거나

목에 줄을 위에 앉지 않으면 너무 꽉 조이게 패킹하지 않는다. 또한 떨어뜨리지 않도록 조심하고 날카롭거나 뾰족한 물체에 접촉되지 않도록 주의한다. 헬멧이 고온에 노출되지 않도록 주의한다 (예: 헬멧을 직사광선이 비치는 차 안에 두는 경우).

- 헬멧을 쌓을 때는, 반드시 FLIP&FIT 시스템을 사용하여 헬멧 내부의 머리밴드를 접는다.

- 헬멧에 페인트, 용제, 접착제 (수성 접착제 제외) 등을 사용하지 않는다.

- 특히 용매제와 같은 특정 화학 제품은 헬멧을 손상시킬 수 있다. 헬멧이 이러한 화학 제품에 노출되지 않도록 보호한다.

6. 부품 교체

머리밴드 제거/설치

머리밴드 연결 클립 설치 시, 딸깍 소리를 반드시 확인한다. 머리밴드 (A030BA00)는 2021 이전 버전의 PANGA (A303XX) 쉘과 호환된다.

라이너 설치/제거

이 단계를 수행하기 전, 머리밴드를 제거한다.

7. 초기 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요구에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 평가 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로 줄어들 수도 있다. (거친 환경, 고온 환경, 날카로운 모서리, 국화의 기운, 화학 제품 등).

다음과 같은 경우 제품을 폐기해야 한다:

- 헬멧이 고온에 노출되는 경우.

- 헬멧에 페인트, 용제, 접착제 (수성 접착제 제외) 등을 접촉하는 경우.

- 헬멧을 쌓을 경우.

- 헬멧을 올바르게 조정할 수 없는 경우.

- 헬멧을 올바르게 조정할 수 있는 경우.

